

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 163

Artikel: Aiprè s l'hûvie
Autor: Chapuis, Bernard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045083>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AIPRÉS L'HUVIE

Bernard Chapuis, Porrentruy (JU)

*Ne vōs aittendèz pe à ce qu'i vōs
bèyeuche
Des réjons contre Dûe qu'uryut èt
que raimboiye;
Tiaind que lai neût raincaye èt que
l'hûvie s'en feut,
Lai lumiere ât poitchot dains les
tchaims èt les bôs.*

*I seus poi l'paitchi-feû tot ballement
toutchi.*

*Aivri, tchaîrmaint l'afaint, se brème
èt se çhori.*

*I sens devaint l'afaince èt le çhiouçhe
de l'houere*

*I n'sairôs dire qué fâte de pûeraie
èt de rire.*

*I me retrove en mai dains lai djoûe èt
les lairmes.*

*Djeainne èt Dio, rittèz ci, dains ces
bocats de çhoés.*

*Venit's, lai foérèt tchainte, le cie ât
cment de l'oûe.*

*Ne d'moérèz pe tchie vōs en lai
pitçhatte di djoué.*

*I seus in vèye bardgie èt i aî fâte de
vôs.*

*Venit's, i veus ainmaie, être djeute èt
réchâle,*

*Craire tot en r'mèrchiaint le monde
que m'entoéle,*

*Vétçhie sans eurpreudgie és roses
yos épeinnes*

*Être tot simpyement in hanne di bon
Dûe.*

*Ô bontemps ! Chacrès bôs ! Ô cie d'in
bieu se foûe!*

*Tchétiun eursent en lu in vétçhaint
çhiouçhe d'houere*

*Et l'euv'tchure laivi d'ènne biaintche
fenêtre ;*

*An mâçhe sai musatte en lai roûe-neût
de l'âve;*

*An ont l'grâchiou bonhèye d'étr'
d'aivô les oujés*

*Et de voûer', dôs l'aissôte des raimés
di bontemps*

*Ces bés chires que faint des mainies
en yos daimes.*



Les hommes armés. Photo Campion.